

柏楊版資治通鑑

47

紀元644~664年

黃金時代



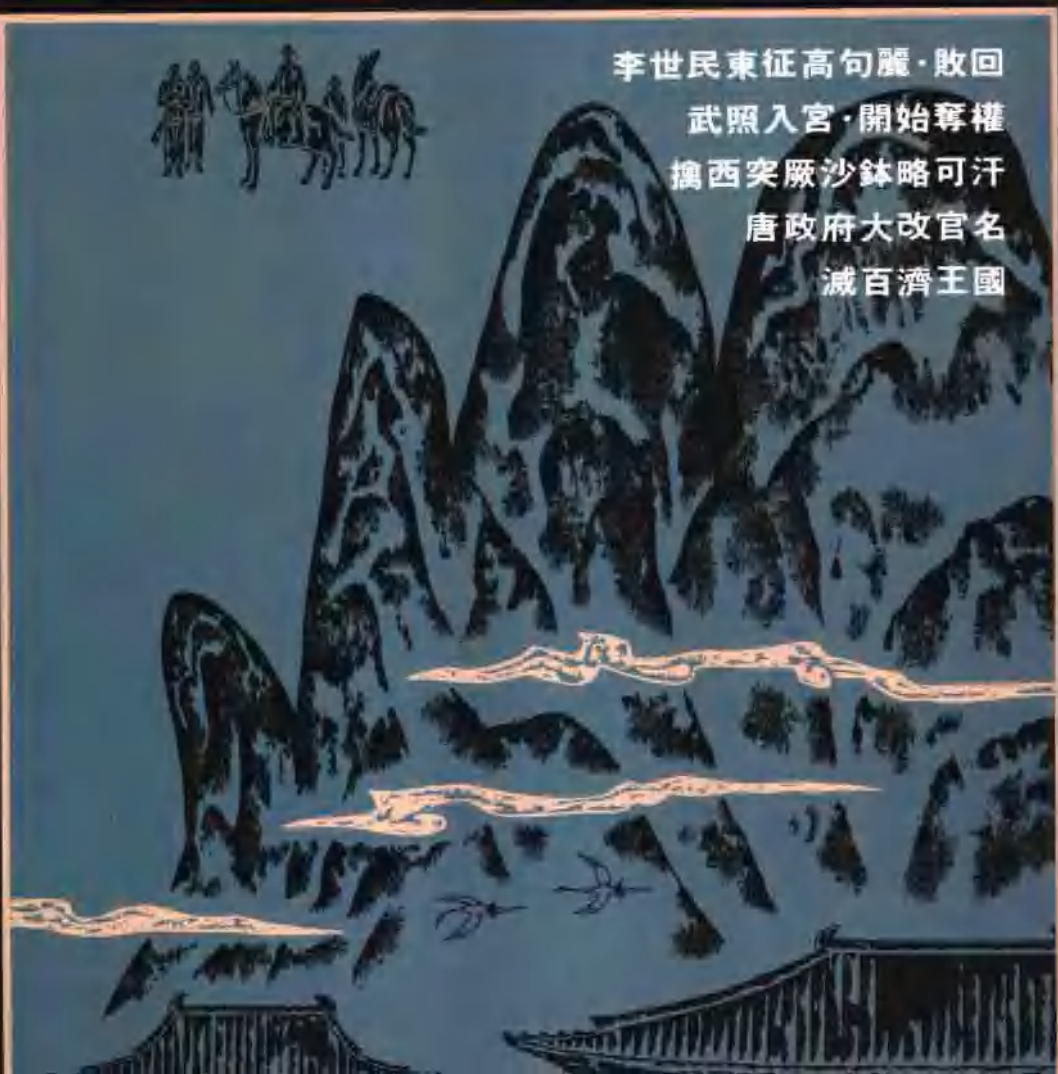
李世民東征高句麗·敗回

武照入宮·開始奪權

擒西突厥沙鉢略可汗

唐政府大改官名

滅百濟王國



柏楊版資治通鑑叢

黃金時代

原 著 / 司馬光

譯 者 / 柏楊

發行人 / 王榮文

出版者 / 遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路三段184號七樓之五

郵撥 0189456-1 電話 / (02)365-3707 傳真 / (02)365-8989

台灣總代理 / 信報股份有限公司 電話 / (02)365-1212 傳真 / (02)365-7979

香港總代理 / 有成書業有限公司 電話 / 558-0288 傳真 / 558-2101

法律顧問 / 王秀哲律師

排 印 / 優文印刷股份有限公司 電話 / (02)262-2379

1988(民77)年7月初版 1993(民82)年6月三版

行政院新聞局局版業字第1295號

版權所有・翻印必究 Printed in Taiwan

(缺頁或破損的書，請寄回更換)

定價：每冊180元 (平裝版全套72冊)

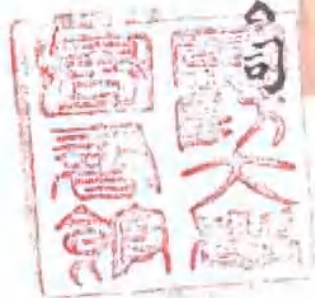
ISBN 957-32-0881-4

柏楊版／資治通鑑 第四十七冊

黃金時代

三版校正


遠流出版公司



柏楊版／資治通鑑

第四十七冊 黃金時代

7 通鑑圖粹 張香華輯

柏楊版／資治通鑑 司馬光編著 柏楊譯

15 ●前言

17 七世紀四〇年代

●李世民政征高句麗●敗回

六五五年，中國軍攻遼東城，蓋之數百里，殺俘甚衆，遂降，繼攻白巖城，蓋卒城，陷；蓋安市城，數日不克，天又大寒，草皆冰凍，自當食將盡，乃撤退。

●李世民政誣殺李君羨●不久逝世

民間傳說：「女上疏王，王有天下，李武衛將軍李君羨之名，五浪一，又為武安人，李因民深惡之，遂與之殺機，監禁宮中，李君羨與新人結交，企圖自變……」

131

七世紀五〇年代

217

七世紀六〇年代

●唐政府大改官名

六六二年，唐政府重新訂定文武百官及各機關名稱：「門下省」改稱「東台」，「中書省」改稱「西台」，「尚書省」改稱「中台」，「侍中」改稱「左相」，「中書令」改稱「右相」，「僕射」改稱「正政」，「左右丞」改稱「肅機」，

尚書一改稱「太常伯」，一侍郎改稱

「少常伯」，其餘二十四司、御史台、

九寺、七監、十六衛，都依照工作職掌性質，

改用新官稱，但工作及職掌不改。

●滅百濟王國

武王命最高，法長許敬宗尋找可乘之機，加以陷害。正巧，太子宮圖書館長韋季方被控，許敬宗苦肉拷打，逼取口供，韋季方自投未遂，許敬宗遂言稱韋季方陰謀結合長孫無忌，陷害忠良及皇親國戚，使大權再回到長孫無忌的手中，然後乘機叛變，奪取政權……。

●武照入宮●殺下

六十四年，李治因感業寺進香，見武照，許為太子時曾相視。武照感懷身世，忍不住低低哭泣，李治也跟着哭泣，王皇后遂暗下命武照留長頭髮，勸李治將她接到後宮，用以離間李治對蕭淑妃的寵愛。武照巧慧多端，早意事王皇后，封為昭儀；翌年，李治正式封武照為皇后，罷黜王皇后及蕭淑妃，並因禁宮廷別院，武照聽說李治前曾探視于皇后及蕭淑妃，不禁大怒，派人猛打王皇后及蕭淑妃各一百棍，再砍斷她們手腳，泡到酒缸中，王皇后及蕭淑妃在西苑中哀號數日，終於斷氣，武照又命挖出二人屍體，斬首。

●擒西突厥沙鉢羅可汗

六五七年，西突厥軍伊訶道大軍作戰司令，鹹定方，攻擊西突厥汗國，進抵合山之北，先破走木昆部落，鹹定方又掩襲泊的處木昆軍，徵調騎兵千人，隨遠征軍西進，鹹定方連抵曳咄河，西突厥十姓部落聯軍將近，萬人迎戰，鹹定方却率騎兵佈陣……

●誣殺長孫無忌等

武照生前，長孫無忌於高宗時一事，未嘗自己說話，心中怨恨平反；武照既當上皇后，長孫無忌內心不安，

唐王朝攝理帶方州州長劉仁軌率水軍至白江口，猝遇日軍，四戰四捷，焚其船艦四百艘，海水一片赤紅，百濟國王扶餘豐逃奔高句麗，百濟亡國。

●皇后武照主持朝會●開始奪權屠殺

六六四年，副立法長上官儀建議，皇后武照縱情任性，請求罷黜。武照反應迅速，詔上官儀跟太子李忠謀害君王，上官儀被捕，父子同被斬首，許多與上官儀有交往的官員，都被貶降流竄；從此，李治每次主持朝會，武照就坐在珠簾後面，政事無論大小，都向她稟告。

259 參考資料

唐王朝七世紀六〇年代宮制

277 通鑑廣場 柏楊主持

我們應該繼續做小事（周煒光）

「蒲反」就是「蒲阪」（李黎）

議論太多，就成了金聖嘆評書了！（齊明非）

不要氣餒（董青元）

請接受道歉（林財順）



中國有名的高僧玄奘法師，從印度取經回國後，爲了珍藏這些佛教經典，六五二年，奏請當時皇帝李治，就在「大慈恩寺」內，興建佛塔，最下一層仿效印度窣堵波形，建塔五層，玄奘法師曾親自負土，搬磚運石。後來草木生於磚縫，漸次崩壞。武則天當權後，重建至七層，登上塔頂，可俯瞰西安全城，唐王朝登科後的進士，常在此塔題名，自認可名揚四海，並傳千古。迄今已有一千三百年歷史，它看到過太多人世滄桑。本圖是「大慈恩寺」正門，佛塔清晰矗立。

(本圖由戶外生活公司提供)



本圖是陝西省韓城縣西北十五公里的九龍山。李世民大帝葬身之所的「昭陵」，就在這裡。俗云：「好人不長壽，壞人一千年」。李世民死時五十三歲，正值壯



年，如果晚死十年，李治可能不至陷於武昭之手。李世民地下有知，看到子孫被屠，帝國被篡奪，除痛哭外，又能如何。

(本圖由戶外生活公司提供)



六六三年之後，唐王朝李姓皇家就一直居住大明宮（一度改稱隆慶宮），面積要比舊宮（太極宮·西內）小一半以上。讀者如果能牢記新舊兩宮各殿位圖，對歷史上所發生的事情，當瞭如指掌。

原
书
缺
页

柏楊版／資治通鑑

前言

柏 楊

「貞觀之治」為中國帶來第二個黃金時代，上距第一個黃金時代，歷時一千一百年之久。第二個黃金時代的創造者李世民大帝，是中國有史以來所有帝王中，第一個被人民真心稱頌崇拜的人物，固由於他的勳業，也由於他本身具有其他帝王身上難以發現的美德，他治理國家的一言一行，成為以後所有帝王的規範。

黃金時代的經濟現象是一年復一年的大豐收，中國人特別強烈的復興潛力，完全發揮。其次是政治清明，最初全國死刑犯每年不過二十九人，後來也不過增加到二百九十人，這在專制社會中，是一項安和樂利的表徵。從前出門旅行要自帶行囊